

CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE DESPORTOS

PROGRAMA OFICIAL

da Regata Internacional
organizada pela

Federação Aquática do Rio Grande do Sul

Comemorativa ao Cinquentenário do

Grêmio Náutico União

Raia dos Navegantes — Pôrto Alegre — 22 de Abril de 1956

HOMENAGEM ESPECIAL AOS FUNDADORES DO G. N. UNIÃO



Eng.º ARNO DEPPERMAN
Nasceu a 27.10.1890, em P. Alegre. Tinha 15 anos ao fundar o União. E' engenheiro aposentado da Viação Férrea do R. G. do Sul. Reside em Pôrto Alegre.



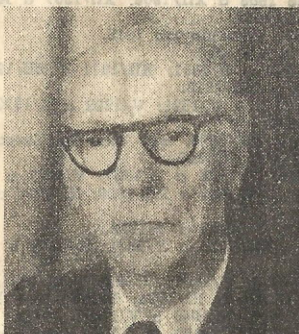
ARNALDO BERCHT
Nasceu a 1.11.1893, em P. Alegre. Tinha 12 anos quando da fundação do União. Comerciante. Reside em Pôrto Alegre (Pedra Redonda).



CARLOS S. ARNT
Nasceu em Pôrto Alegre, a 1.5.1892. Tinha, pois, 12 anos ao fundar o União. E' triticultor em Lavras. Reside em Pôrto Alegre. E' membro da Comissão do Jubileu de Ouro.



EMILIO BERCHT
Nasceu em Pôrto Alegre, a 6.1.1896. Tinha 10 anos ao fundar o União. E' comerciante e reside em P. Alegre.

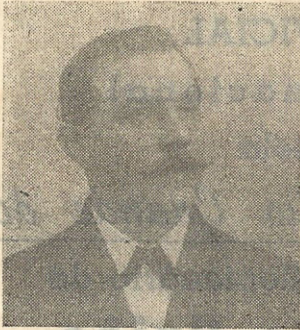


DR. HUGO BERTA
Nasceu a 12.9.1892 em P. Alegre. Fundou o União aos 13 anos. Industrial. Já pertenceu e presidiu o C. R. Guahyba (hoje G.P.A., e G. N. Gaúcho). Reside em Pôrto Alegre.



HUGO DEPPERMAN
Nascido a 29.4.1892 nesta capital. Fundou o União aos 13 anos. Industrial. Reside em Pôrto Alegre.

PRESIDENTES HONORÁRIOS



CEL. EDMUNDO ARNT
Eleito em 12.10.1906
Falecido a 25.12.1946



EDUARDO DE ROSE
Eleito em 13.5.1943



ALVARO VARGAS PEREIRA
Eleito em 17.5.47



ARCHIMIMO MAGNUS DE SOUZA
Eleito em 19.6.1951
É membro da C. do Jubileu de Ouro

OS PRESIDENTES DO G. N. UNIÃO

- CARLOS S. ARNT** — 1.º de abril de 1906 α XII/1906; XII/1907 α AII/1908; XII/1913 α XII/1919.
ARNALDO BERCHT — XII/1906 α XII/1907.
BRUNO SEHL — XII/1908 α XII/1909. Falecido em 1919.
PEDRO ALBERTO JUNG — XII/1909 α XII/1910.
JOÃO RODOLPHO PURPER — XII/1910 α II/1911; XII/1911 α XII/1912.
FREDERICO I. HARBICH — XII/1912 α XII/1913.
ALVARO VARGAS PEREIRA — XII/1913 α V/1921; V/1922 α X/1923; XII/1923 α V/1924.
C. ALBINO SPERB — V/1921 α V/1922.
CARLOS SOARES BENTO — X/1923 α XII/1923. Foi Vice em Exercício.
ANTONIO GAGEIRO FILHO — V/1924 α V/1925.
DARCY VIGNOLI — V/1925 α V/1926; V/1926 α V/1927; V/1927 α V/1928.
ENG.º WALTER JOBIM DE SIQUEIRA — V/1929 α XII/1930; XI/1934 α V/1935; V/1938; V/1945 α X/1945.
 α X/1945.
GALVAO DO NASCIMENTO LEAES — V/1928 α V/1929.
ARCHIMIMO MAGNUS DE SOUZA — XII/1930 α V/1931; X/1945 α V/1949; V/1949 α V/1951.
RUBEN BARTH — V/1931 α V/1932.
NEWTON SILVEIRA NETTO — V/1932 α V/1933; V/1933 α V/1934; V/1934 α VII/1934.
GEORG WALTER TANSCHERT — VII/1934 α XI/1934; V/1935 α V/1936; V/1937 α V/1938.
EDUARDO DE ROSE — V/1936 α V/1937; V/1940 α V/1941; V/1941 α V/1942; V/1942 α V/1943.
ENG.º FELICIO LEMESZEK — VI/1938 α V/1939. Foi Vice em exercício.
OSMAR BARTH — V/1939 α V/1940; V/1943 α V/1944.
GUILHERME E. KERSTEN — V/1944 α V/1945.
DR. CARLOS HOFMEISTER FILHO — V/1951 α V/1953.
DR. PEDRO SIRANGELO — V/1953 α V/1955.
DR. GABRIEL TABBAL — Atual, desde V/1955.



GENERAL DARCY VIGNOLI
Eleito em 5.5.1944
Integra a Comissão do Jubileu
de Ouro.



DR. PEDRO SIRANGELO
Presidente do C. Deliberativo
do G. N. União e membro da
Comissão do Jubileu de Ouro.



**DR. CARLOS HOFMEISTER
FILHO**
Presidente da Comissão Exe-
cutiva dos Festejos do Jubileu
de Ouro do G. N. União.



OCTAVIO SANTOS ROCHA
Vice-Presidente dos Esportes
Náuticos do G. N. União.
Presidente da Sub-Comissão da
Regata Internacional do Cin-
quentenário.

AUTORIDADES

DIREÇÃO GERAL: Gal. Darcy Vignoli (Presidente da F.A.R.G.S.); Dr. Gabriel Tabbal (Presidente do G. N. União) e Dr. Carlos Hofmeister Filho (Presidente da Comissão dos Festejos do Jubileu de Ouro).

ARBITRO: Túlio De Rose

STARTER: João Carlos Wallau F.º

JUIZ DE SAIDA E PERCURSO: Newton Silveira Netto

JUIZES DE CHEGADA: Walter Stosch, Arnaldo Bernardi, Arthur Schiell, Generoso Alves Ferreira, Ernesto Copelli, Alberto Pinheiro, Nestor Oliveira, Theo Weinmann, Delcassê Bastos, Juan Gabarda (Nacional de Montevideú), Walter Lange (Martinelli, Florianópolis) e Osvaldir Luiz Vieira (Riachuelo, Florianópolis).

FILMADOR OFICIAL: Edgar Eifler.

1.º páreo — 8,30 horas — **FUNDADOR EMILIO BERCHT** — novísimos, gigs a 4, 1000 metros.

- Balisa 1** — Vasco — gig Antonio Mesquita — Eraldo Kuhn, Alcides Nunes, Orval Maia, Rui Dziobizinski, voga, João Tomaz, tim.
- Balisa 2** — Barroso — barco Iguatemi — Rubem da Silva, Adão Pires, Ali Bonelli, Darci Siegle, voga, Ernanni Concato, tim.
- Balisa 3** — Tamandaré, Cach. — barco Ferreirinha — Edmundo Brendler, Vilson Proknov, Carmindo Rippel, João B. Wigner, voga, Ciro Guardiela, tim.
- Balisa 4** — União — barco Fabiola — João Pio, Antonio Mostardeiro, Paulo Pio, Milton Meurer, voga, Valdemar Cunha, tim.
- Balisa 5** — Barroso B — barco Aquidaban — João Varela, Renato Rambo, Anatolio Mascani, Walter Knorre, voga, Mateus Vitorino, tim.
- Balisa 6** — GPA — barco Jundiá — Alfredo Mog, Enio Silva, Maximiliano Endt, João Restori, voga, Peronilio Batista, tim.
- Balisa 7** — GPA B barco Traira — Pedro Krubech, Dorival Dietze, Alberto Bordasch, Hysmar Donat, voga, Ari Bandeira, tim.

2.º páreo — 8,45 horas — **FUNDADOR HUGO DEPPERMAN** — gigs a 4, 1000 metros, principiantes.

- Balisa 1** — União — barco Tõni — Mario Santos Acosta, João Barroso da Rosa, Carlos Castro, Paulo Barroso da Rosa, voga, Lotario Timm, tim.
- Balisa 2** — GPA — gig Traira — Germano Mog, Hans Stuckmann, João Luiz Guarise, Joelcy Bernardes, voga, Ari Bandeira, tim.
- Balisa 3** — Vasco — barco M. Castro — Adilo Denicol, Armando Marcon, Nelson Penizutti, Osvaldo Zettermann, voga, Gregorio Pineda, tim.
- Balisa 4** — Barroso — gig Aquidaban — Eli B. da Silva, Almecy Prass, Reni Andreotti, Hugo Heit, voga, Reni P. de Souza, tim.
- Balisa 5** — Barroso B — barco Iguatemi — João Varela, Renato Rambo, Anatolio Mascani, Walter Knorre, voga, Mateus Vitorino, tim.
- Balisa 6** — GPA B — gig Jundiá — Alfredo Mog, Enio Silva, Maximiliano Endt,



DR. GABRIEL TABBAL
PRESIDENTE ATUAL DO G. N. UNIÃO

- João Restori, Peronilio Batista, tim.
- Balisa 7 — **Humaitá** — gig **E. Lanzer** — Ademar Rosetto, Roberto Rosetto, Hilmar Dreschler, Gevone Einsfeldt, voga, Celcio Martini, tim.
- Balisa 8 — **União B** — barco **Maria** — Rubem Gunther, Hugo Gjyssen, Walter Gjyssen, Edgar Gjyssen, voga, Valdemar Cunha, tim.
- Balisa 9 — **Hamandaré, Cach.** — gig **Tullio de Rose** — Mario Alves da Silva, Araçatuba N. Pereira, Artur C. Barreto, Nilson Campos, voga, Delcassé B. da Rosa, tim.

3.º páreo — 9 horas — **FUNDADOR ARNALDO BERCHT** — gigs a 4, estreatantes, 1000 metros.

Balisa 1 — **Vasco** — barco **Cai** — Wilson G. dos Santos, Jaime Haag, Nesio G. dos Santos, Noneai G. dos Santos, voga, Anfiloquio dos Santos, tim.

Balisa 2 — **Barroso** — barco **Iguatemi** — Emilio Schmidt, Joaquim Silva, Paulo Rosenau, João Santos, voga, Augusto Souza, tim.

Balisa 3 — **União** — gig **Fabiola** — Johanes Melis, Ruthgerus Melis, Amaro Catarino, Sergio Cazela, voga, Francisco Thumm, tim.

Balisa 4 — **GPA** — barco **FARGS** — Flavio Brasil, Mario Godoi, Nilton Jardim, Wlamir Torcato, voga, Ari Bandeira, tim.

Balisa 5 — **GPA B** — barco **E. Lanzer** — Adair Chemele, José de Andrade, Adão Colisse, Helmut Mog, voga, Alvim Martins, tim.

4.º páreo — 9,15 horas — **PRESIDENTE HONORÁRIO ARCHIMIMO MAGNUS DE SOUZA** — Quatro c. t., senior, 2000 metros.

Balisa 1 — **C. Nacional de Regatas (Montevidéu)** — Ricardo Morgavi, Julio Patino, Darko Kubin, Ramon Garcia, voga, Carlos de Sino, tim.

Balisa 2 — **C. Francisco Martineli (Florianópolis)** — Edilon Pereira dos Santos, Claudio Gomes Jardim, Lino Philippi, Claudio Moraes Santos, voga, Jobel Silva Furtado, tim.

Balisa 3 — **Tamandaré, Cachoeira** — barco **Cachoeira** — Edmundo Brendler, Wilson Proknow, Carmindo Rippel, João Borba Wigner, voga, Ciro Guardiola, tim.

A CONFEÇÃO DÊSTE PROGRAMA É UMA GENTILEZA DE

FÁBRICA STEIGLEDER S. A.

REFRIGERADORES — SORVETERIAS — BALCÕES

VITRINES — CAMARAS FRIAS

COMPRE PELOS MELHORES PREÇOS — DA MELHOR QUALIDADE
ISOLADOS COM LÁ DE VIDRO

— Da conhecida Marca —

STEIGLEDER

NA VANGUARDA DA REFRIGERAÇÃO DESDE 1893

VOLUNTÁRIOS DA PÁTRIA 1819 — TEL. 2-2356 e 2-4246

PÓRTO ALEGRE

Telegr. : "STEIGLEDER"

FONES : 2-2356 e 2-4246

Balisa 4 — União — barco Lucia — Humberto Demartini, Osmar Brueck, Antonio Candido, Henrique Fusquini, voga, Waldemar Cunha, tim.

Balisa 5 — GPA — barco C. do Sul — Osvaldo Klein, Guilherme Schulz, Verner Thormann, Harry Kranen, voga, Ari Bandeira, tim.

Balisa 6 — Duque de Caxias — barco Rex — Levi Lima, Ernani Rivaldo, Oscar Matte, Conrado Tatsch, voga, Manoel Silveira, tim.

Balisa 7 — Riachuelo (Florianópolis) — Nery Pirath, Nelson Pirath, Kurt Angelo Kupka, Odilon Maia Martins, voga, Décio C. Couto, tim.

Balisa 8 — Barroso — barco Bahia — Wilmar Eiras, Otalino Concato, Ernesto Kaminski, Ivo Rittmann, voga, Reni P. de Souza, tim.

Balisa 9 — Vasco — barco Guaíba — Wolmer Silva, Wladislaw Basztobin, Michel Pytroluk, Erni Schiefelbein, voga, Gregorio Pineda, tim.

5.º páreo — 9,35 horas — **FUNDADOR DR. HUGO BERTA** — Dois s. t., 2000 metros, seniors.

Balisa 1 — Martinelli (Florianópolis) — Luiz Orofino Filho, Altamiro Ferreira da Cunha, voga.

Balisa 2 — Vasco — barco Antonio Vilarinho — Odilo Denicol — Armando Marcon, voga.

Balisa 3 — União — barco Isabel Cristina — João Pio — Antonio Mostardeiro, voga.

Balisa 4 — Barroso — barco Gomensoro — Walter Karl — Manoel Amorim, voga.

Balisa 5 — Náutico Enseñada de Mar del Plata (B. Ayres) — Angel Andrini, Isidoro Giammona, voga.

6.º páreo — 9,55 horas — **PRESIDENTE FUNDADOR CARLOS S. ARNT** — oito, 2000 metros, veteranos.

Balisa 1 — GPA — barco A. Bins — Paulo Dias, Guilherme Tenedini, Alberto Angelo, Helio Thormann, Gustavo Kugland, Romeu Paliosa, José Segala, Severo D. Lorangeira, voga, Ari Bandeira, tim.

Balisa 2 — Barroso — barco Brasil — Romeu S. Helena, Alvaro Fonseca, Anapio Silveira, Bembo Spelaore, Alberto Canabarro, Alfredo de Boer, Osvaldo Tomazoni, Ricardo Beloto, voga, Augusto Souza, tim.

Balisa 3 — Vasco — barco Jurubatuba — Hugo Reichel, Osvaldo Ferrão, Mario Muller, Celso Weber, João Sperb, Alvaro Castro, Atanagildo Santos, João Flores, voga, Gremorio Pineda, tim.

Balisa 4 — União — barco Iris — Pedro dal Bó, Walter Silva, Pedro Mayeski, Vitor Schramm, Henrique Dahlem, Otavio Santos Rocha, Lauro Jacobs, Alfredo V. Petzhold, voga, Lotario Timm, tim.

7.º páreo — 10,15 horas — **FUNDADOR ENG. ARNO DEPPERMANN** — "single skiff", 2000 metros, seniors.

Balisa 1 — Martinelli (Florianópolis) — Manoel Silveira.

Balisa 2 — Tamandaré — barco Carlos Guignatti — Roberto Wendler.

Balisa 3 — Nacional (Montevideu).

Balisa 4 — Vasco — barco Americo Rocha — Miguel Pytroluk.

Balisa 5 — GPA — barco Peixe Rei — Heinz Schulz.

Balisa 6 — Barroso — barco Belmonte — Bruno Gaiieski.

Balisa 7 — União — barco Lizik — João B. da Silva F.º.

8.º páreo — 10,35 horas — **PRESIDENTE HONORÁRIO ALVARO PEREIRA** — Dois c. t., 2000 metros, seniors.

Balisa 1 — Vasco — barco Antonio Vilarinho — Rui Pinto, Heino Kude, voga, João Tomaz, tim.

Balisa 2 — União — barco Elisabeth — Getulio Souza, Nedy Not, voga, Lotario Timm, tim.

Balisa 3 — Barroso A — barco Pernambuco — Walter Karl, Manoel Amorim, voga, Remy de Souza, tim.

Balisa 4 — Martinelli (Florianópolis) — Walfredo dos Santos, Vilmar de Souza Lopes, voga, Jobel Silva Furtado, tim.

Balisa 5 — Montevideu R. C. — Carlo Alberto Maila, Hector Ferverenza, voga, Isidoro Alonso, tim.

Balisa 6 — Barroso B — barco Sergipe — Eli Benoli, Adão Pires, voga, Mateus Victorino, tim.

Balisa 7 — Duque de Caxias — barco Presidente — Lewi Lima, Ernani Rivaldo, voga, Gilberto Lima, tim.

Balisa 8 — Náutico Enseñada de Mar del Plata (B. Ayres) — Angel Andrini, Isidoro Giammona, voga, Hector Alvarez, tim.

9.º páreo — 10,55 horas — **PRESIDENTE HONORARIO EDUARDO DE ROSE** —
Quatro s. t., 2000 metros, seniors.

Balisa 1 — Vasco — barco Guadiana — Aloisio Hoffmeister, Elisio Alabarco, Orval Maia, Rui Dziobizinski.

Balisa 2 — GPA — barco Biguá — Osvaldo Klein, Germano Schulz, Verner Thormann, Harry Kranen.

Balisa 3 — União — barco Elaine — Humberto Demartini, Osmar Brueck, Antonio Candido, Henrique Fusquine.

Balisa 4 — Martinelli (Florianópolis).

Balisa 5 — Barroso — barco Araguari — Alberto Santos, Jan Makarewicz, Verner Bigler, Alberto Dluzniewski.

10.º páreo — 11,15 horas — **PATRONO GENERAL DARCI VIGNOLI** — “double skiffs”, 2000 metros, seniors.

Balisa 1 — Martinelli (Florianópolis) — José Carlos Tolentino de Souza, Manoel Silveira, voga.

Balisa 2 — Nacional (Montevideú).

Balisa 3 — Vasco — barco Amadeu Abrantes — Eli Espindola — Frederico Schrage.

Balisa 4 — União — barco Marise — Milton Meurer, João B. Silva Filho.

Balisa 5 — Barroso — barco Humaitá — Athos Stern, Bruno Gaieski.

Balisa 6 — GPA — barco Guarda Velha — Heinz Schulz, Ernesto Schulz.

11.º páreo — 11,35 horas — **HONRA CINQUENTENARIO DO G. N. UNIAO** —
oito, 2000 metros, seniors.

Balisa 1 — GPA — barco A. Bins — Osvaldo Klein, Germano Schulz, Maximiliano Endt, Alfredo Mog, Pedro Krubeck, João Restori, Werner Thormann, Harry Kranen, voga, Peronilio Batista, tim.

Balisa 2 — Martinelli (Florianópolis) — Francisco Cyrilo Correa, Edio Azevedo Hugen, Aroildes José Russi, Pedro Paulo Flores, Walfredo dos Santos, Vilmar de Souza Lopes, Lino Philippi, Cludio Moraes Santos, voga, Jobeil Silva Furtado, tim.

Balisa 3 — Barroso — barco Amazonas — Melquiades Lacerda, Frederico Strehlau, Elmar Wuersch, Verner Bigler, Alberto Dluzniewski, Otalino Concato, Ivo Rittmann, voga, A. B. Pierucini, tim.

Balisa 4 — Riachuelo (Florianópolis) — Osny Hermógenes da Silva, Luiz P. Jacques, Altino Regis, Hayrton Maciel, Walter Santos, Nelson Pirath, Kurt Angelo Kupka, Odilon M. Martins, voga, Décio C. Couto, tim.

Balisa 5 — Vasco — barco Jurubatuba — Aloisio Hoffmeister, Elisio Alabarco, Miguel Pytroluck, Wladislaw Basztabin, Eli Espindola, Frederico Schrage, Heino Kude, Erni Schiefelbein, voga, Gregorio Pineda, tim.

Balisa 6 — União — barco Iris — Getulio Souza, Nedy Nott, Paulo Pio, Natalio Chiavacowski, Mario Acosta, José B. da Silva, Carlos Castro, Paulo B. da Rosa, voga, Lotario Timm, tim.

OS VENCEDORES DOS TROFEUS “COSTA DIAS” E DOS CAMPEONATOS ESTADUAIS DE REMO

Erradamente, no Programa da Regata dos Campeonatos Estaduais de Remo, figura o C. R. A. Barroso como detentor dos troféus acima no ano de 1954. E' que o verdadeiro titular é o G. N. União, o qual, n'aquela ano venceu o “quatro c/p., “Skiff” e “Double-Skiff”, dia 28-11-54, tendo vencido inclusive a Taça de Pontos da regata.

Hino do "Grêmio Nautico União"

Versos de OVIDIO Moogen-CHAVES
Música do Prof. ENIO de Freitas e CASTRO

(Estribillo):

ALVI — RUBRO — AZUL CELESTE

Das Vitórias que nos deste

Novas Glórias nos virão.

ALVI — RUBRO — AZUL CELESTE

"No UNIÃO — com união — e pelo UNIÃO"...

DEFENSORÉS

INDOMÁVEIS

Na Luta, como um "gnú"

A união sempre será nosso Troféu!

Nervos tensos, Marujada, Remos n'água

Pelo UNIÃO e o Coração no Céu...

(Repete o ESTRIBILHO)

UNIONISTAS DEFENSORES

Centáuros atléticos do Pampa

Nasceu da Cancha esta Alegria de Lutar!

Para a frente, UNIONISTAS, pois nós somos

Os Milionários da Terra e do Mar...

(Repete o ESTRIBILHO)

UNIONISTAS,

UNIONISTAS,

ALVI — RUBRO — AZUL CELESTE

Nossa Bandeira é como o Céu Azul

Defendendo no Sport a Tradição

Do RIO GRANDE DO SUL...

Fevereiro/março de 1956.

Marcha do Cinquênário do G. N. União

Letra de Yvette Gudde

Música do Major Júlio Cezar Furtado

UNIÃO! UNIÃO! UNIÃO!

Nosso clube valoroso festeja

O seu grande jubileu;

Para a glória dos seus fundadores,

Que indicaram o caminho do apogeu.

Assim como a passada geração

Trouxe louros

E mais glórias,

Hoje nossos atletas briosos

Acumulam vitórias mais vitórias.

Relembrando os heróis do passado

Que souberam lutar com ardor,

Nos sentimos ufanos da glória,

No UNIÃO, com união, e pelo UNIÃO!

Fevereiro de 1956.

DESPORTISTAS! Adquiram desde já o SEU EXEMPLAR

do ALBUM-HISTÓRICO do G. N. UNIÃO. Não há defensor do

G. N. União do passado ou do presente que tenha vencido algu-

ma prova de alguma competição de qualquer desporto que não

esteja registrado seu feito com data, local, prova, estilo e tempo

e contagem de pontos. Fotos de todos os Sócios Beneméritos e to-

dos os 120 Sócios Laureados.

Postos de Venda: Secretaria, Sede da Ilha do Pavão e

Casa Sport.